VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/752

z 12. apríla 2023,

ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 965/2010 ([2]) Rada uložila konečné antidumpingové clá na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“, „Čína“ alebo „dotknutá krajina“) (ďalej len „pôvodné opatrenia“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.

(2) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2016/2229 ([3]) Komisia ukončila čiastočné priebežné revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“) antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v ČĽR, ktoré sa týkalo iba jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, spoločnosti Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd (ďalej len „Shandong Kaison“), a to bez zmeny úrovne platných antidumpingových opatrení.

(3) V nadväznosti na revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/94 ([4]) predĺžila platnosť pôvodných opatrení o ďalších päť rokov (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“).

(4) Antidumpingové clá platné v súčasnosti majú podobu valorických ciel, ktoré boli stanovené na úrovni 53,2 % s výnimkou spoločností Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd (5,6 %) a Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd (27,1 %).

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

(5) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([5]) dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 965/2010 z 25. októbra 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a ustanovuje sa konečný výber dočasného cla uloženého na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2010, s. 24).

([3]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2229 z 9. decembra 2016, ktorým sa ukončuje čiastočné priebežné revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré sa týka iba jedného čínskeho vyvážajúceho výrobcu, spoločnosti Shandong Kaison (Ú. v. EÚ L 336, 10.12.2016, s. 40).

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/94 z 19. januára 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2017, s. 3).

([5]) Ú. v. EÚ C 25, 18.1.2022, s. 8.

(6) Žiadosť o revízne prešetrovanie predložila 19. októbra 2021 spoločnosť Jungbunzlauer S.A. (Francúzsko) (ďalej len „žiadateľ“) v mene európskeho odvetvia výroby glukonátu sodného v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu a/alebo opätovnému výskytu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.3. **Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

(7) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 18. januára 2022 začala na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz glukonátu sodného s pôvodom v ČĽR do Únie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([6]) (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti“).

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(8) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2018 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Zainteresované strany**

(9) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľa, ďalšieho známeho výrobcu z Únie, známych výrobcov v ČĽR a orgány ČĽR, známych dovozcov, používateľov a obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich prešetrovanie týka, o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(10) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6. **Výber vzorky**

(11) Vzhľadom na zjavne veľký počet výrobcov v dotknutej krajine a neprepojených dovozcov v Únii Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku vyvážajúcich výrobcov a neprepojených dovozcov.

Výber vzorky dovozcov

(12) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti.

(13) Požadované informácie neposkytli žiadni neprepojení dovozcovia. Keďže Komisia nedostala žiadnu odpoveď, rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v ČĽR

(14) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(15) Žiadny z vyvážajúcich výrobcov z dotknutej krajiny neposkytol požadované informácie a nesúhlasil so zaradením do vzorky.

([6]) Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C 25, 18.1.2022, s. 8).

1.7. **Vyplnené dotazníky**

(16) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v ČĽR v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(17) Komisia zaslala dvom známym výrobcom z Únie a známym neprepojeným dovozcom a používateľom listy s odkazmi na dotazníky. Tie isté dotazníky boli v deň začatia revízneho prešetrovania sprístupnené aj v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a online na webovom sídle GR pre obchod ([7]).

(18) Vyplnený dotazník zaslal výrobca z Únie, spoločnosť Jungbunzlauer S.A. Žiadny neprepojený dovozca ani používateľ vyplnený dotazník nepredložil.

1.8. **Overovania na mieste**

(19) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch žiadateľa vo Francúzsku.

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(20) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, konkrétne glukonát sodný v suchej forme s číslom CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9 a registračným číslom CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1 (ďalej len „prešetrovaný výrobok“ alebo „glukonát sodný“), v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN ex 2918 16 00 (kód TARIC 2918 16 00 10).

(21) Glukonát sodný sa používa najmä v stavebnom priemysle ako spomaľovač tuhnutia a zmäkčovač betónu a v iných priemyselných odvetviach na povrchovú úpravu kovov (odstraňovanie hrdze, oxidov a odmasťovanie) a na čistenie fliaš a priemyselného zariadenia. Tento výrobok sa môže používať aj v potravinárskom a farmaceutickom priemysle.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(22) Výrobkom dotknutým týmto prešetrovaním je prešetrovaný výrobok s pôvodom v ČĽR.

2.3. **Podobný výrobok**

(23) Ako sa už zistilo v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzikálne, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu ČĽR a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(24) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

([7]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2570.

3. **DUMPING**

3.1. **Predbežné poznámky**

(25) Ako sa uvádza v odôvodnení 15, v rámci prešetrovania nespolupracoval ani jeden vývozca/výrobca z ČĽR. Komisia preto 11. júla 2022 informovala orgány ČĽR, že vzhľadom na neexistenciu spolupráce môže pri zisteniach vo vzťahu k ČĽR uplatniť článok 18 základného nariadenia. Komisii v tomto ohľade neboli predložené žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

(26) Zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu boli preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia založené na dostupných skutočnostiach, predovšetkým na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, informáciách získaných od spolupracujúcich strán v priebehu revízneho prešetrovania (konkrétne od žiadateľa) a informáciách z iných verejne dostupných zdrojov, predovšetkým z databázy Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) ([8]).

(27) Dovoz glukonátu sodného z ČĽR v období revízneho prešetrovania pokračoval, aj keď v nižšej miere než počas obdobia prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania, avšak v mierne vyššej miere v porovnaní s obdobím revízneho prešetrovania v rámci predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti. Podľa Eurostatu predstavoval dovoz glukonátu sodného z ČĽR v období revízneho prešetrovania približne [6 % – 10 %] trhu Únie v porovnaní s 24,8 % podielom na trhu počas pôvodného prešetrovania a podielom [3 % – 15 %] počas predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti.

3.2. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia pre dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČĽR**

(28) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy, ktoré v súvislosti s ČĽR nasvedčovali existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia začala prešetrovanie na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(29) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti s údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Čínska vláda vyplnený dotazník nezaslala a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Komisia následne 11. júla informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v ČĽR použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia.

(30) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt, a v tejto súvislosti navrhla Kolumbiu. Komisia ďalej uviedla, že preskúma prípadné ďalšie vhodné krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a prvej zarážke základného nariadenia.

(31) Komisia 22. septembra 2022 prostredníctvom záznamu (ďalej len „záznam“) informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľala použiť na účely určenia normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu použije Kolumbiu. Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisky na základe dostupných informácií týkajúcich sa spoločnosti Sucroal S.A. (ďalej len „Sucroal SA“), ktorá je výrobcom výrobkov z rovnakej kategórie a/alebo odvetvia ako prešetrovaný výrobok, keďže glukonát sodný sa vyrába len v Európskej únii, ČĽR a Spojených štátoch amerických (ďalej len „Spojené štáty“).

([8]) https://www.gtis.com/gta/.

(32) Žiadateľ vo svojich pripomienkach k záznamu tvrdil, že Komisia by mala zohľadniť aj iné výrobné faktory používané pri výrobe glukonátu sodného, ako sú filtračné prostriedky, iné pomocné chemické látky, para, technická infraštruktúra, údržba a spotrebný materiál.

(33) Komisia v zázname uviedla hlavné výrobné faktory. Okrem týchto výrobných faktorov Komisia pripočítala aj režijné náklady, ako je vysvetlené v odôvodnení 84. Navyše vzhľadom na to, že súčasné prešetrovanie je revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia, pri ktorom sa nevyžaduje presný výpočet dumpingového rozpätia, ale skôr stanovenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu, Komisia sa domnievala, že v tomto prípade sa pri výpočte normálnej hodnoty, a teda dumpingového rozpätia, môže výnimočne zamerať na hlavné výrobné faktory. Ako sa uvádza v odôvodnení 92, normálna hodnota vypočítaná s použitím len hlavných výrobných faktorov preukázala značný dumping. Zahrnutím ďalších výrobných faktorov do výpočtu normálnej hodnoty by sa ešte viac zvýšilo dumpingové rozpätie.

3.3. **Normálna hodnota**

(34) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, *„normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“*.

(35) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, *„ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“*, a táto vytvorená normálna hodnota *„musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“*.

(36) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády a výrobcov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

3.3.1. ***Existencia výrazných deformácií***

(37) Hoci Komisia v minulosti osobitne neprešetrovala vývoz glukonátu sodného v kontexte článku 2 ods. 6a, v nedávnom prešetrovaní iných chemických zlúčenín, najmä prídavných látok v potravinách – acesulfámu draselného ([9]), cyklamátu sodného ([10]) a aspartámu ([11]), Komisia zistila, že v chemickom a petrochemickom odvetví v ČĽR existujú výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Komisia v týchto prešetrovaniach dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia takisto primerané.

(38) Pri týchto prešetrovaniach Komisia zistila, že v ČĽR existuje značné zasahovanie vlády, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([12]).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/116 z 27. januára 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz acesulfámu draselného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 19, 28.1.2022, s. 22).

([10]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/1924 z 10. októbra 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz cyklamátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii (Ú. v. EÚ L 264, 11.10.2022, s. 12).

([11]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2001 z 21. októbra 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz aspartámu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 274, 24.10.2022, s. 24).

([12]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 82 – 88 a 121 – 122; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenia 71 – 77 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenia 105 – 108.

(39) Komisia predovšetkým dospela k záveru, že v odvetviach acesulfámu draselného, cyklamátu sodného a aspartámu nielen pretrváva značná miera vlastníctva zo strany čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([13]), ale že čínska vláda môže takisto zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([14]).

(40) Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. V skutočnosti systém plánovania v ČĽR celkovo vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické alebo inak politicky významné, namiesto toho, aby sa prideľovali v súlade s trhovými silami ([15]). Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, najmä keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([16]).

(41) V rovnakom duchu Komisia zistila v odvetviach acesulfámu draselného, cyklamátu sodného a aspartámu deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([17]), ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ([18]).

(42) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa acesulfámu draselného, cyklamátu sodného a aspartámu, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, ako aj v správe ([19]), ktorá vychádza z verejne dostupných zdrojov. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane prešetrovaného výrobku. Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR, ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(43) Žiadosť o revízne prešetrovanie sa v tomto prípade odvolávala na správu, pričom sa v nej spomínali deformácie týkajúce sa kľúčových výrobných faktorov, ako sú pôda, energia, kapitál, suroviny a práca. Okrem toho, pokiaľ ide konkrétne o odvetvie glukonátu sodného, v žiadosti sa zdôrazňovalo, že výrobcovia v Číne sú úzko prepojení s čínskym štátom. Ako príklad bola uvedená spoločnosť Xiwang Sugar, ktorá je tretím najväčším výrobcom glukonátu sodného. Žiadosť zahŕňala príklady úzkych vzťahov spoločnosti Xiwang Sugar so štátom, pričom sa v nej spomínali rôzne tituly udelené spoločnosti, ako sú uvedené na jej webovom sídle: „národný kľúčový vedúci podnik v oblasti poľnohospodárskej industrializácie“, „národný podnik šetrný k životnému prostrediu“ a „kľúčový podnik

([13]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 91 – 92; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenia 55 – 56 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 94.

([14]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 93 – 94 a 96; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenia 57 – 61 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenia 95 – 96: aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich zamestnancov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve – vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov acesulfámu draselného a dodávateľov ich vstupov.

([15]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 97 – 100; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenia 62 – 67 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenia 97 – 101.

([16]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 101 – 104; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenie 68 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 102.

([17]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 105 – 106; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenie 69 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 103.

([18]) Nariadenie (EÚ) 2022/116, odôvodnenia 107 – 117; nariadenie (EÚ) 2022/1924, odôvodnenie 70 a nariadenie (EÚ) 2022/2001, odôvodnenie 104.

([19]) Pracovný dokument útvarov Komisie SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017, k dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en.

s modernými technológiami v rámci národného plánu Torch“. Získala titul „národnej vyspelej straníckej organizácie na miestnej úrovni“, „prvé miesto v národnom odvetví škrobových cukrov“, dostala sa medzi „desať najlepších podnikov v čínskom ľahkom fermentačnom priemysle“ či „sto najlepších podnikov v čínskom potravinárskom priemysle“. Okrem toho sa v žiadosti uvádza počet členov Komunistickej strany Číny prítomných vo vedení spoločnosti ([20]).

(44) V žiadosti sa ďalej uvádzalo, že mesto Čučcheng je väčšinovým akcionárom holdingovej spoločnosti Xingmao Corn Developing, druhého najväčšieho čínskeho výrobcu glukonátu sodného. Aj tento podnik získal rôzne ocenenia a zapojil sa do viacerých vnútroštátnych projektov vrátane týchto: „národné podniky s modernými technológiami a hviezdny podnik China Patent Shandong, spoločnosť dokončila viac než desať projektov, ako je národná ‚pätnásťročnica‘, ‚jedenásta päťročnica‘, ‚program 863‘, štátna transformácia, štátny program Torch, program Spark, národný plán vedeckého výskumu provincie Šan-tung“ ([21]).

(45) Okrem toho sa v žiadosti vysvetľuje, že niekoľko spoločností je takzvanými podnikmi s modernými technológiami a s príslušnými privilégiami, ako napríklad najväčší výrobca glukonátu sodného Shandong Fuyang Biotechnology, druhý najväčší výrobca Zhucheng Xingmao Corn Developing Co., Ltd a tretí najväčší výrobca Shandong Xiwang Sugar.

(46) V žiadosti sa zdôraznilo, že na trh s glukonátom sodným vstupujú aj noví účastníci – štátom vlastnené podniky, napríklad nová spoločnosť Heilongjiang Zhonglang Biotech Co., Ltd, ktorej väčšinovým akcionárom je spoločnosť Qitaihe City Construction Investment Development Co., Ltd, vlastnená miestnymi orgánmi. Aj spoločnosť Qingdao Kehai Biochemical Co., Ltd má určité vládne zázemie ([22]). V žiadosti sa ďalej vysvetľuje, že existujú aj štátom vlastnené podniky, ktoré dodávajú hlavné materiály potrebné na výrobu glukonátu sodného, ako je kukuričný škrob, hydroxid sodný alebo energia. Jedným z takýchto príkladov je COFCO Biotech, štátom vlastnený podnik a hlavný výrobca kukuričného škrobu. Spoločnosť Zhucheng Xingmao Corn Developing (pozri odôvodnenie 45) je ďalším významným výrobcom kukuričného škrobu.

(47) Pokiaľ ide o platné politické dokumenty, v žiadosti sa uvádzalo, že podľa 14. päťročného plánu je štát odhodlaný zachovať prísny dohľad nad chemickým priemyslom.

(48) V žiadosti sa poukázalo na to, že Komisia už v minulosti zistila pri viacerých prešetrovaniach deformácie v chemickom odvetví ([23]). Aj antisubvenčné prešetrovanie, ktoré viedlo Ministerstvo obchodu USA, odhalilo existenciu viacerých deformácií v tomto odvetví. ([24])

([20]) Pozri žiadosť, s. 19 – 20.

([21]) Pozri žiadosť, s. 20.

([22]) Pozri žiadosť, s. 20.

([23]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/633 zo 14. apríla 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glutamanu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Indonézii (Ú. v. EÚ L 132, 19.4.2021, s. 63); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/607 zo 14. apríla 2021, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po jeho rozšírení na dovoz kyseliny citrónovej odosielanej z Malajzie, bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Malajzii, po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (Ú. v. EÚ L 129, 15.4.2021, s. 73); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/441 z 11. marca 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny sulfanilovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 85, 12.3.2021, s. 154); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, p. 1); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/39 zo 16. januára 2020, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz peroxosíranov (persíranov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 13, 17.1.2020, s. 18).

([24]) Pozri Ministerstvo obchodu USA, Útvar pre správu medzinárodného obchodu, *Decision Memorandum for the Preliminary Affirmative Determination: Countervailing Duty Investigation of Sodium Gluconate, gluconic acid and derivative products (GNA) from the People's Republic of China* [Memorandum o rozhodnutí vo veci predbežného pozitívneho zistenia: antisubvenčné prešetrovanie týkajúce sa glukonátu sodného, kyseliny glukónovej a odvodených výrobkov (GNA) z Čínskej ľudovej republiky], 2. máj 2018; *Issues and Decision Memorandum for the Final Affirmative Determination in Countervailing Duty Investigation of Sodium Gluconate, gluconic acid and derivative products from the People's Republic* (Memorandum o spore a rozhodnutí vo veci konečného pozitívneho zistenia v rámci antisubvenčného prešetrovania týkajúceho sa glukonátu sodného, kyseliny glukónovej a odvodených výrobkov z Čínskej ľudovej republiky), 17. september 2018.

(49) Pri prešetrovaní sa zistilo, že v odvetví glukonátu sodného pretrváva určitý stupeň vlastníctva a kontroly zo strany čínskej vlády *v* zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia, a to aj v týchto podnikoch vyrábajúcich glukonát sodný, ktoré síce nie sú štátom plne vlastnenými podnikmi, ale majú významný podiel priamej a nepriamej štátnej účasti: Xingmao Corn Developing a Heilongjiang Zhonglang Biotech.

(50) Pokiaľ ide o to, že čínska vláda môže zasahovať do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, Komisia počas prešetrovania zistila existenciu osobných prepojení medzi výrobcami prešetrovaného výrobku a Komunistickou stranou Číny, a to tak medzi priemyselnými združeniami zastupujúcimi výrobcov glukonátu sodného a kukuričného škrobu, ako aj medzi výrobnými podnikmi.

(51) Zistilo sa, že niektorí výrobcovia glukonátu sodného sú aktívnymi členmi Čínskeho združenia pre prídavné látky a zložky v potravinách, ktoré vo svojich stanovách uvádza: *„Článok 3: Združenie sa hlási k celkovému vedeniu Komunistickej strany Číny a v súlade s ustanoveniami stanov Komunistickej strany Číny zriaďuje organizáciu Komunistickej strany Číny, rozvíja činnosti strany a poskytuje potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie. Registračným a riadiacim orgánom združenia je Ministerstvo pre občianske veci Čínskej ľudovej republiky a vedúcim orgánom pre budovanie strany je stranícky výbor komisie Štátnej rady pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi. Združenie prijíma obchodné usmernenia, dohľad a riadenie registračného a riadiaceho orgánu, vedúceho orgánu pre budovanie strany a príslušných riadiacich oddelení odvetvia. […] článok 22: Voľba a odvolanie riaditeľov: 1. Prvotní riaditelia sú pri zriadení menovaní spoločne členmi združenia a po schválení vedúcim orgánom budovania strany sú zvolení zastupiteľským zhromaždením členov.“*

(52) Priemyselným združením zastupujúcim výrobcov kukuričného škrobu, ktorý je hlavnou surovinou na výrobu glukonátu sodného, je Čínske združenie škrobárenského priemyslu. Vo svojich stanovách uvádza v článku 3 tieto zásady: *„Tento subjekt sa hlási k celkovému vedeniu Komunistickej strany Číny, zriaďuje organizáciu Komunistickej strany Číny a v súlade s ustanoveniami Komunistickej strany Číny rozvíja činnosti strany a poskytuje potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie. Registračným orgánom tohto subjektu je Ministerstvo pre občianske veci a vedúcim orgánom pre budovanie strany je stranícky výbor Komisie Štátnej rady pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi. Subjekt prijíma obchodné usmernenia, dohľad a riadenie registračných riadiacich agentúr, vedúcich agentúr pre budovanie strany a príslušných riadiacich oddelení odvetvia“* ([25]).

(53) Verejné aj súkromné podniky v odvetví výroby glukonátu sodného podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu. Výrobcovia prešetrovaného výrobku na svojich webových sídlach výslovne zdôrazňujú činnosti budovania strany, majú členov strany vo vedení spoločnosti a vyzdvihujú svoje spojenie s Komunistickou stranou Číny. Prešetrovaním sa zistili činnosti budovania strany v spoločnosti Shandong Fuyang Biotechnology. Spoločnosť sa zúčastnila na činnostiach budovania strany, ktoré v auguste 2022 zorganizovalo Čínske združenie škrobárenského priemyslu pre svoje členské podniky. Činnosti sa uskutočnili s týmito cieľmi: *„S cieľom podporiť integrovaný rozvoj budovania strany v odvetví spolu s obchodnou činnosťou podniku sa [budeme] hlásiť k vedeniu budovania strany, uplatňovať všeobecné požiadavky obratu k úrovni občanov, absolvovania straníckych hodín, uplatňovania pôvodných ambícií, vykonávania výskumu a riešenia problémov a budeme plne podporovať novú fázu vysokokvalitného rozvoja škrobárenského priemyslu“* ([26]). Okrem toho predseda spoločnosti Shandong Fuyang Biotechnology zdôrazňuje prepojenie svojej spoločnosti so štátom a s Komunistickou stranou Číny takto: *„V posledných rokoch si spoločnosť Fuyang Biotech pod silným vedením mestských a okresných straníckych výborov a vlád udržiava stabilnú dynamiku rozvoja prostredníctvom lepšieho riadenia a prelomových inovácií. […] bez silnej podpory miestneho straníckeho výboru a vlády by dnes podnik nebol tam, kde je. Najmä od minulého roka, keď mesto vydalo mnoho politík a opatrení v prospech podnikov, ako napríklad ‚Trojročný akčný plán', ‚20 názorov na nové industrializované mesto' a ‚Politika podpory pre 50 najväčších daňových poplatníkov a 50 najväčších podnikov so sociálnym prínosom'. […] Posilnilo sa tým aj naše sebavedomie a odhodlanie expandovať a urýchliť náš rozvoj.“* ([27])

([25]) Stanovy Čínskeho združenia škrobárenského priemyslu sú k dispozícii na adrese: http://www.siacn.org/.

([26]) Pozri článok na webovom sídle Čínskeho združenia škrobárenského priemyslu: https://www.siacn.org.cn/ds/2209ce7a3f.html.

([27]) Čínska priemyselná hospodárska informačná sieť, prejav súkromného podnikateľa | Čang Dada, predseda spoločnosti Shandong Fuyang Biotechnology Co., Ltd: *Promote the construction of high-tech projects and build the world's top biological product manufacturing base* (Podpora budovania projektov v oblasti moderných technológií a budovanie špičkovej svetovej základne na výrobu biologických produktov), uverejnený 16. augusta 2021 (pôvodné znenie v čínštine), k dispozícii na adrese: http://www.cinic.org.cn/xy/dezhou/cjgc/1139848.html.

(54) Ďalší výrobca glukonátu sodného, spoločnosť Shandong Xiwang Sugar, opisuje úlohu činností budovania strany takto: *„O spoločnosti Xiwang Sugar sa hovorí, že vždy považovala prácu na budovaní strany za dôležitú úlohu. Okrem bežných činností budovania strany takisto aktívne mobilizovala členov strany, aby prenikli až k podstate výrobnej prevádzky a riešili vzniknuté problémy s cieľom v plnej miere zapojiť stranícku organizáciu ako bojovú pevnosť, a takisto sa vydala na osobitnú cestu rozvoja, ktorou zabezpečuje koordináciu budovania strany a výroby, ako aj ich vzájomné posilňovanie.“*

(55) V odvetví glukonátu sodného sú okrem toho zavedené diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo inak ovplyvňujúce trh v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia. Na odvetvie glukonátu sodného sa vzťahuje množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov zameraných na chemické látky vrátane prídavných látok v potravinách, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni. Napríklad v 14. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja, ktorý je všeobecným, zastrešujúcim päťročným plánom s cieľmi stanovenými na daných päť rokov, sa chemickému priemyslu pripisuje dôležitá úloha: *„Oddiel VIII-3: Urýchliť transformáciu a modernizáciu podnikov v kľúčových odvetviach, ako je chemický priemysel“* ([28]).

(56) V 14. päťročnom pláne rozvoja surovinového priemyslu sa opakujú technologické ambície stanovené v 14. päťročnom pláne hospodárskeho a sociálneho rozvoja takto: *„Tabuľka 1: Kľúčové usmernenia týkajúce sa technologických inovácií v petrochemickom a chemickom odvetví. […] podporovať prípravu komplexných výrobných reťazcov biologických materiálov“* ([29]).

(57) Okrem toho je zapojenie štátu do rozvoja chemického priemyslu zahrnuté aj v usmerneniach na podporu vysokokvalitného rozvoja petrochemického a chemického priemyslu v rámci 14. päťročného plánu: *„Oddiel III.5 ods. 5 – Urýchliť transformáciu a modernizáciu priemyslu a zlepšiť jeho konkurencieschopnosť. Dynamicky aktualizovať katalóg technológií a výrobkov, ktoré má petrochemický a chemický priemysel podporovať a aplikovať“* ([30]).

(58) Okrem toho sa v oznámení ministerstva poľnohospodárstva a 15 správnych orgánov z roku 2018 o niekoľkých politických opatreniach na podporu vysokokvalitného rozvoja hĺbkového spracovania poľnohospodárskych výrobkov uvádza: *„1. Optimalizovať štruktúru odvetvia. Organizovať a podporovať koordinovaný rozvoj intenzívneho spracovania poľnohospodárskych výrobkov prostredníctvom ich prvotného spracovania a komplexného využitia a zabezpečiť prepojenie s dodávateľskými a odberateľskými odvetviami, ako je výroba špecifických surovín,… Pravidelne monitorovať a analyzovať rozloženie výrobnej kapacity intenzívneho spracovania a komplexného využitia objemových poľnohospodárskych výrobkov, usmerňovať transformáciu nadmernej výrobnej kapacity a urýchliť budovanie chýbajúcej výrobnej kapacity, ako aj optimalizovať usporiadanie výrobného reťazca. Zvýšiť pridanú hodnotu spracovania kukurice, najmä v severovýchodnej Číne“* ([31]).

(59) Nástroje, ktoré umožňujú štátu zasahovať do odvetvia glukonátu sodného, existujú aj na regionálnej úrovni. Napríklad v provincii Šan-tung bolo uverejnené oznámenie o pláne na podporu budovania silnej poľnohospodárskej provincie (2021 – 2025), ktoré obsahuje tieto ustanovenia týkajúce sa odvetvia poľnohospodárstva, a teda aj výrobcov glukonátu sodného, ako aj výrobcov hlavnej suroviny, ktorou je glukózový sirup: *„1. Hlavná ideológia. Riadiť sa myšlienkou Si Ťin-pchinga o socializme s čínskymi črtami v novej dobe, dôsledne implementovať smerovanie v duchu 19. celoštátneho zjazdu Komunistickej strany Číny a druhého, tretieho, štvrtého a piateho plenárneho zasadnutia 19. ústredného výboru, ako aj svedomito implementovať dôležité zásahy generálneho tajomníka Si Ťin-pchinga do činností poľnohospodárstva, vidieckych oblastí a poľnohospodárov […] Ciele budovania. Do roku 2025 sa dosiahne zásadný prelom v budovaní Šan-tungu ako modernej poľnohospodárskej provincie. Celková hodnota produkcie poľnohospodárstva, lesníctva, chovu zvierat a rybolovu v provincii dosiahne viac ako 1,3 bilióna jüanov, pridaná hodnota presiahne 690 miliárd jüanov […] vybuduje sa silná provincia v oblasti spracovania poľnohospodárskych výrobkov, ktorej ročný prevádzkový príjem presiahne 3,3 bilióna jüanov a pomer hodnoty produkcie odvetvia spracovania poľnohospodárskych výrobkov k celkovej hodnote*

([28]) Úplné znenie 14. päťročného plánu hospodárskeho a sociálneho rozvoja je k dispozícii na adrese: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202103/t20210323_1270124.html?code=&state=123.

([29]) Úplné znenie 14. päťročného plánu rozvoja surovinového priemyslu je k dispozícii na adrese: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html.

([30]) Úplné znenie usmernení na podporu vysokokvalitného rozvoja petrochemického a chemického priemyslu v rámci 14. päťročného plánu je k dispozícii na adrese: http://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU.

([31]) Úplné znenie oznámenia ministerstva poľnohospodárstva a 15 správnych orgánov o niekoľkých politických opatreniach na podporu vysokokvalitného rozvoja hĺbkového spracovania poľnohospodárskych výrobkov je k dispozícii na adrese: http://www.xccys.moa.gov.cn/gzdt/201901/t20190102_6314547.htm.

poľnohospodárskej produkcie bude vyšší ako 3:1; vybudovať provinciu so silne sa rozvíjajúcim poľnohospodárstvom, ktorej objem vývozu poľnohospodárskych výrobkov neustále rastie a ktorá je poprednou provinciou krajiny, a takisto vybudovať množstvo silných okresov a miest, ktoré sa orientujú na vývoz poľnohospodárskych výrobkov“ ([32]). V pláne sa ďalej uvádzajú konkrétne ciele týkajúce sa budúceho rozvoja a umiestnenia podnikov: *„podporovať integráciu spracovania poľnohospodárskych výrobkov do produkčnej oblasti a zabezpečiť jeho koncentráciu v parkoch; usmerňovať spracovateľské podniky, aby sa sústreďovali v centrálnych mestách a špecializovaných obciach, vybudovať viac ako 100 štátnych a provinčných moderných poľnohospodárskych priemyselných parkov a 1 000 silných poľnohospodárskych okresov“*.

(60) Okrem toho sa glukonát sodný výslovne uvádza v rozvojových cieľoch 14. päťročného plánu rozvoja odvetvia spracovania kukurice provincie Chej-lung-ťiang. Konkrétne sa v pláne predpokladá vytvorenie priemyselných klastrov v oblastiach spracovania kukurice v provincii, a to vrátane výrobcov glukonátu sodného ([33]). Cieľ rozvoja odvetvia spracovania kukurice v provincii Chej-lung-ťiang sa ďalej opisuje takto: *„Zlepšenie výrobného reťazca sa stáva pre provinciu Chej-lung-ťiang dôležitým spôsobom, ako podporiť rozvoj odvetvia poľnohospodárstva. Podľa zamestnancov Ministerstva pre poľnohospodárstvo a záležitosti vidieka provincie Chej-lung-ťiang sa v tejto provincii v súčasnosti uplatňuje ‚koncepcia odvetvia‘ založená na vymenovaní ‚vedúceho daného výrobného reťazca‘, kde napríklad ‚vedúci reťazca odvetvia kukurice‘ je zodpovedný za uskutočňovanie prieskumov a výskumu, vypracovanie plánov rozvoja odvetvia, zabezpečenie koordinácie a riešenie problémov, cielenú podporu investícií, ako aj podporu kukuričného odvetvia, aby sa stalo väčším a silnejším“* ([34]). Produkcia plánovaná na rok 2021 zahŕňala kapacitu na spracovanie 3,4 milióna ton kukurice, z toho 1,8 milióna ton spracovaného kukuričného škrobu. Cieľová hodnota produkcie v roku 2021 bola stanovená na 10 miliárd jüanov ([35]). Podľa správy na webovom sídle ministerstva poľnohospodárstva úspešne pokračuje rozvoj štátom podporovaného priemyselného projektu v oblasti glukonátu sodného v provincii Chej-lung-ťiang: *„Odvetvie spracovania kukurice v okrese Čching-kang doteraz kumulovalo investície v celkovej výške viac ako 6 miliárd jüanov a postupne sa začalo s výrobou škrobu, […], tekutej glukózy, glukonátu sodného,… a ďalším súborom 29 priemyselných projektov“* ([36]).

(61) Odvetvie glukonátu sodného patrí medzi podporované odvetvia aj v provincii Ťi-lin. V 14. päťročnom pláne pre strategické a rozvíjajúce sa odvetvia provincie Ťi-lin sa priorita kladie na biopriemysel: *„Zlepšiť úroveň biochemickej industrializácie. Zlepšiť kapacitu na transformáciu kukurice, aktívne rozvíjať hĺbkové spracovanie a nahrádzanie surovín“* ([37]). V provincii Ťi-lin bol spustený rozsiahly projekt rozvoja v oblasti glukonátu sodného. Ako bolo oznámené na webovom sídle provincie Ťi-lin: *„Vyhlasuje sa projekt zameraný na výrobu 100 000 ton glukonátu sodného ročne. Nové odvetvie glukonátu sodného sa rýchlo rozvíja. Za posledných desať rokov si produkcia v rámci domáceho odvetvia glukonátu sodného udržala celkovú mieru rastu takmer 33 %. Čína sa stala významným výrobcom a vývozcom na svete s celkovou ročnou výrobnou kapacitou viac ako 600 000 ton. Uverejnil sa celkový plán rozvoja strategických rozvíjajúcich sa odvetví krajiny, medzi ktorými bol uvedený aj biologický priemysel. Vývojom a uplatňovaním nových postupov, nových technológií a nového vybavenia vznikol nový priestor pre rozvoj odvetvia glukonátu sodného. […] Zóna hospodárskeho rozvoja Lišu, ktorá leží v provincii Ťi-lin, využíva nový súbor vnútroštátnych opatrení na včasnú stimuláciu domáceho dopytu, využíva výhody existujúceho chemického priemyselného parku v rozvojovej zóne a zamýšľa produkovať 100-tisíc ton glukonátu sodného ročne. Vďaka projektu […] sa ďalej optimalizuje priemyselná štruktúra zóny hospodárskeho rozvoja […] a zväčší sa celkový hospodársky objem, čo má obrovský, značný, praktický a historický význam pre urýchlenie procesu industrializácie okresu Lišu. Preto sú trhové vyhliadky tohto projektu optimistické“* ([38]).

([32]) Článok 1 oznámenia provincie Šan-tung o pláne na podporu budovania silnej poľnohospodárskej provincie (2021 – 2025). Úplné znenie dokumentu je k dispozícii na adrese: http://www.shandong.gov.cn/art/2021/10/28/art_107851_114919.html.

([33]) Štrnásty päťročný plán rozvoja odvetvia spracovania kukurice provincie Chej-lung-ťiang, rámček 3.3. Úplné znenie je k dispozícii na adrese: https://zwgk.hlj.gov.cn/zwgk/publicInfo/detail?id=450171.

([34]) Pozri webové sídlo ministerstva poľnohospodárstva: http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202012/t20201207_6357665.htm.

([35]) Pozri webové sídlo ministerstva poľnohospodárstva: http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm.

([36]) http://www.moa.gov.cn/xw/qg/202206/t20220614_6402372.htm.

([37]) Článok 34. Úplné znenie dokumentu je zverejnené na webovom sídle vlády provincie Ťi-lin: http://xxgk.jl.gov.cn/szf/gkml/202112/t20211227_8357122.html.

([38]) Pozri webové sídlo provincie Ťi-lin: http://www.jl.gov.cn/szfzt/tzcj/zdxm/ncpjg/201902/t20190215_5605767.html.

(62) Ako vyplýva z uvedených príkladov, čínska vláda usmerňuje rozvoj odvetvia glukonátu sodného v súlade so širokou škálou politických nástrojov a smerníc a riadi prakticky každý aspekt rozvoja a fungovania odvetvia. Odvetvie glukonátu sodného preto profituje z vládneho usmerňovania a zasahovania, ktoré sa týka hlavnej suroviny, konkrétne kukuričného škrobu.

(63) Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia na podnietenie subjektov k tomu, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky zameranými na pomoc podporovaným odvetviam vrátane výroby kukuričného škrobu ako hlavnej suroviny používanej na výrobu prešetrovaného výrobku. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

(64) Pri tomto prešetrovaní sa nezistil žiadny dôkaz o tom, že by diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie právnych predpisov v oblasti konkurzného práva a majetkového práva podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia v odvetví glukonátu sodného uvedené v odôvodnení 40 neovplyvnili výrobcov prešetrovaného výrobku.

(65) Odvetvie glukonátu sodného nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 41. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe prešetrovaného výrobku alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe ku kapitálu alebo k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČĽR).

(66) Navyše pri tomto prešetrovaní nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie glukonátu sodného neovplyvňuje zasahovanie vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, ako bolo uvedené aj v odôvodnení 41. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

(67) Komisia napokon pripomína, že na výrobu prešetrovaného výrobku sú potrebné viaceré vstupy. Keď výrobcovia prešetrovaného výrobku nakupujú tieto vstupy alebo uzatvárajú o nich zmluvy, zaplatené ceny (ktoré sa zaznamenávajú ako ich náklady) sú vystavené rovnakým systémovým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach verejnej správy a vo všetkých odvetviach.

(68) V dôsledku toho nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja prešetrovaného výrobku na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky náklady na vstupy (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach A a B správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol sám osebe vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

(69) Čínska vláda ani vyvážajúci výrobcovia v rámci tohto prešetrovania nepredložili žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak.

(70) Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené. Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

3.3.2. ***Reprezentatívna krajina***

3.3.2.1. *Všeobecné poznámky*

(71) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná ČĽR. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([39]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako ČĽR,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine ([40]),

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade by sa mala uprednostniť krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(72) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 31, Komisia vyhotovila záznam týkajúci sa relevantných zdrojov na určenie normálnej hodnoty. V tomto zázname sa opisujú skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá. V zázname Komisia informovala zainteresované strany o svojom zámere považovať v tomto prípade Kolumbiu za vhodnú reprezentatívnu krajinu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(73) V súlade s kritériami uvedenými v článku 2 ods. 6a základného nariadenia a návrhom žiadateľa v žiadosti o revízne prešetrovanie Komisia určila Kolumbiu ako krajinu s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako ČĽR. Svetová banka klasifikuje Kolumbiu na základe hrubého národného dôchodku ako krajinu s vyšším stredným príjmom. Vzhľadom na to, že Spojené štáty ani EÚ nemajú podobnú úroveň rozvoja ako ČĽR, Komisia sa zamerala na výrobok z rovnakej kategórie a/alebo odvetvia, ako je prešetrovaný výrobok, a zistila, že v Kolumbii sa vyrábajú prirodzene sa vyskytujúce ovocné kyseliny patriace do rovnakej všeobecnej kategórie ako prešetrovaný výrobok, pričom príslušné údaje sú ľahko dostupné.

(74) A napokon, vzhľadom na chýbajúcu spoluprácu a po tom, ako sa za vhodnú reprezentatívnu krajinu na základe všetkých uvedených prvkov určila Kolumbia, nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

3.3.2.2. *Záver*

(75) Vzhľadom na chýbajúcu spoluprácu, ako sa uvádza v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, a vzhľadom na to, že Kolumbia vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, Komisia vybrala Kolumbiu za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

3.3.3. ***Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov***

(76) Komisia v zázname uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia používajú pri výrobe prešetrovaného výrobku. Komisia takisto uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije databázu Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Okrem toho Komisia uviedla, že na stanovenie nedeformovaných nákladov na prácu a verejných sadzieb dodávateľov elektriny v Kolumbii použije informácie od Medzinárodnej organizácie práce (ďalej len „MOP“).

(77) Nakoniec Komisia uviedla, že na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku použije finančné údaje od jedného kolumbijského výrobcu výrobkov z rovnakej všeobecnej kategórie, do akej patrí prešetrovaný výrobok, ako sa uvádza v odôvodnení 31.

([39]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([40]) Ak sa prešetrovaný výrobok nevyrába v žiadnej z krajín s podobnou úrovňou rozvoja, môže sa posudzovať výroba výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo z rovnakého odvetvia, ako je prešetrovaný výrobok.

3.3.3.1. *Nedeformované náklady a referenčné hodnoty*

3.3.3.1.1. Výrobné faktory

(78) Na základe všetkých informácií zo žiadosti a následných informácií získaných počas konania boli určené tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Výrobné faktory v prípade glukonátu sodného

Výrobný faktor	Kód tovaru v Kolumbii	Nedeformovaná hodnota (RMB – v jüanoch)	Merná jednotka
Suroviny			
Glukózový sirup	17023010 17023020 17023090	5,72	kg
Hydroxid sodný	28151200	1,46	kg
Práca			
Náklady práce za osobohodinu	–	13,41	hodina
Energia			
Elektrina	–	0,77	kWh

Suroviny

(79) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania k bráne závodu výrobcu z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovoznej ceny do reprezentatívnej krajiny podľa databázy GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem ČĽR a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([41]). Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z ČĽR do reprezentatívnej krajiny, keďže v oddiele 3.3.1 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny. Po vylúčení dovozu z ČĽR do reprezentatívnej krajiny zostal objem dovozu z iných tretích krajín reprezentatívny.

(80) K týmto dovozným cenám by sa zvyčajne mali prirátať aj ceny vnútroštátnej dopravy. Vzhľadom na charakter tohto revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa zameriava na zisťovanie toho, či dumping počas obdobia revízneho prešetrovania pokračoval alebo sa mohol opätovne vyskytnúť, a nie na zisťovanie jeho presného rozsahu, Komisia rozhodla, že úpravy na zohľadnenie vnútroštátnej dopravy nie sú potrebné. Takéto úpravy by mali za následok iba zvýšenie normálnej hodnoty, a tým aj dumpingového rozpätia.

([41]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa ustanovení článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty, no údaje o takomto dovoze boli v každom prípade zanedbateľné.

Práca

(81) Na stanovenie miezd v Kolumbii Komisia použila štatistiky MOP ([42]). Poskytujú informácie o mesačných mzdách zamestnancov vo výrobnom priemysle a o priemernom počte hodín odpracovaných za týždeň v Kolumbii počas obdobia prešetrovania (rok 2021).

Elektrina

(82) V prípade elektriny Komisia použila ľahko dostupný cenový formulár spoločnosti Enel ([43]), ktorá je hlavným dodávateľom elektrickej energie v Kolumbii. Tento zdroj poskytuje jednotnú priemernú cenu elektriny za mesiac.

3.3.3.1.2. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady, zisk a odpisovanie

(83) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia *„vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“*. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených výrobných faktoroch.

(84) S cieľom stanoviť nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou a vzhľadom na neexistujúcu spoluprácu čínskych výrobcov Komisia použila dostupné skutočnosti v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na základe údajov poskytnutých žiadateľom preto Komisia stanovila pomer režijných nákladov spojených s výrobou k celkovým výrobným nákladom a nákladom práce. Tento percentuálny podiel potom uplatnila na nedeformovanú hodnotu priamych výrobných nákladov s cieľom získať nedeformovanú hodnotu režijných nákladov spojených s výrobou.

(85) Pri stanovení nedeformovanej a primeranej sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk Komisia vychádzala z najnovších dostupných finančných údajov spoločnosti v Kolumbii, ktorá bola v zázname označená za aktívneho a ziskového výrobcu výrobkov v podobnej kategórii, do akej patrí glukonát sodný, ako aj ďalších štyroch kolumbijských výrobcov výrobkov z podobnej kategórie, ako je glukonát sodný, ktorých navrhol žiadateľ vo svojich pripomienkach k záznamu. Pre finančný rok 2021 sa použili finančné údaje týchto spoločností získané z databázy Orbis Bureau van Dijk: Sucroal SA, DSM Nutritional Products Colombia SA, Fonandes SAS, Nutresol SAS a Quimica International Quintal SA.

3.3.3.2. *Výpočet normálnej hodnoty*

(86) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(87) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Keďže vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, Komisia vychádzala z informácií o použití každého výrobného faktora (materiálov a práce) pri výrobe prešetrovaného výrobku, ktoré poskytol žiadateľ v žiadosti o revízne prešetrovanie.

(88) Po stanovení nedeformovaných priamych výrobných nákladov Komisia pripočítala režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, ako sa uvádza v odôvodneniach 84 a 85. Režijné náklady spojené s výrobou sa stanovili na základe údajov, ktoré poskytol žiadateľ. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk sa stanovili na základe priemerných finančných údajov piatich reprezentatívnych kolumbijských výrobcov výrobkov z podobnej kategórie ako glukonát sodný za rok 2021, ako sú uvedené vo finančných výkazoch spoločnosti. Komisia k nedeformovaným výrobným nákladom pripočítala tieto položky:

— režijné náklady spojené s výrobou, ktoré spolu tvorili 13 % priamych výrobných nákladov,

— predajné, všeobecné a administratívne náklady a iné náklady, ktoré predstavovali 19,44 % nákladov na predaný tovar piatich kolumbijských výrobcov výrobkov z podobnej kategórie, ako je glukonát sodný, a

([42]) https://www.ilo.org/ilostat.
([43]) www.enel.com.co.

— zisk dosiahnutý piatimi kolumbijskými výrobcami výrobkov z podobnej kategórie, ako je glukonát sodný, ktorý tvoril 8,68 % nákladov na predaný tovar, sa uplatnili na celkové nedeformované výrobné náklady.

(89) Na tomto základe Komisia vytvorila priemernú normálnu jednotkovú hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

3.4. **Vývozná cena**

(90) Keďže vyvážajúci výrobcovia z ČĽR nespolupracovali, vývozná cena sa určila podľa údajov Eurostatu o cene CIF upravených na úroveň *ceny zo závodu*. Cena CIF sa teda znížila o náklady na námornú nákladnú dopravu, náklady na poistenie a náklady na vnútroštátnu dopravu. Náklady na vnútroštátnu dopravu v Číne a na medzinárodnú dopravu vychádzali z informácií poskytnutých žiadateľom v žiadosti o revízne prešetrovanie.

3.5. **Porovnanie**

(91) Komisia porovnala normálnu hodnotu určenú podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu na základe predtým určenej ceny zo závodu.

3.6. **Dumpingové rozpätie**

(92) Na základe toho sa zistilo, že dumpingové rozpätie je značné (viac ako 100 %). Dospelo sa preto k záveru, že dumping počas obdobia revízneho prešetrovania pokračoval.

4. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

(93) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade uplynutia platnosti opatrení. Analyzovali sa tieto dodatočné prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v ČĽR, atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny do tretích krajín, ako aj opatrenia na ochranu obchodu na iných vývozných trhoch.

(94) V dôsledku nespolupráce vyvážajúcich výrobcov v ČĽR a čínskej vlády Komisia založila svoje posúdenie na dostupných skutočnostiach v súlade s článkom 18 základného nariadenia, hlavne na informáciách zo žiadosti o revízne prešetrovanie, ľahko dostupných údajoch a informáciách z databázy GTA.

4.1. **Výrobná kapacita a voľná kapacita v ČĽR**

(95) Žiadateľ poskytol odhady výrobnej kapacity a produkcie glukonátu sodného v ČĽR. Tieto odhady vychádzali zo správy ([44]) a z dvoch informačných bulletinov ([45]) čínskej spoločnosti KComber/CCM, ktorá poskytuje informácie o trhu v odvetviach poľnohospodárstva, chemického priemyslu a biologických vied.

(96) V správe sa celková výrobná kapacita v ČĽR v období revízneho prešetrovania odhadovala na 1 306 800 ton. Celková produkcia v ČĽR v tom istom roku sa v správe odhadovala na 701 400 ton. Z týchto odhadov vyplýva, že miera využitia kapacity v danom roku dosahovala úroveň 54 % a voľná kapacita bola 605 400 ton, čo predstavuje viac ako 25-násobok spotreby v Únii na voľnom trhu. Informačné bulletiny okrem toho obsahovali dôkazy o plánoch troch výrobcov glukonátu sodného na ďalšie rozšírenie kapacity v celkovom objeme 290 000 ton ročne, a to od roku 2022 ([46]).

([44]) *Sodium Gluconate and Glucono Delta-Lactone's Major Producers Capacity and Output in China in 2021* (Kapacita a produkcia hlavných výrobcov glukonátu sodného a glukono-delta-laktónu v Číne v roku 2021), uverejnené v apríli 2022.

([45]) *Corn Products China News July 2022* [Novinky o kukuričných výrobkoch na čínskom trhu (júl 2022)]; *Corn Products China News September 2022* [Novinky o kukuričných výrobkoch na čínskom trhu (september 2022)].

([46]) BBCA Biochemical: 60 000 ton, Shandong Fuyang Biotechnology (prostredníctvom spoločnosti Dezhou Heyang Biotechnology): 200 000 ton a Tongliao Zhongyuan Biological Development: 30 000 ton.

(97) Komisia poznamenala, že vzhľadom na hlavné použitia glukonátu sodného je vývoj jeho spotreby úzko spojený s rastom stavebného priemyslu. Podľa plánu rozvoja čínskej vlády pre stavebný priemysel na obdobie 14. päťročného plánu (2021 – 2025) ([47]) si toto odvetvie udrží do roku 2025 konštantný podiel (6 %) na HDP krajiny. Okrem toho Komisia na základe údajov o výrobe a vývoze od roku 2013 do roku 2021 ([48]) vypočítala domácu spotrebu glukonátu sodného v ČĽR za uvedené obdobie a zistila, že sa zvýšila z 527 000 ton na 701 400 ton, čo predstavuje ročnú mieru rastu menej ako 3 %. Z toho vyplýva, že ani pri veľmi optimistických scenároch hospodárskeho vývoja nebude domáca spotreba glukonátu sodného schopná absorbovať veľkú časť voľnej kapacity, ktorá bola v krajine vybudovaná a ktorá sa bude pravdepodobne ďalej zvyšovať. Preto budú mať čínski výrobcovia glukonátu sodného silnú motiváciu využiť túto voľnú kapacitu na vývoz, najmä na trh Únie.

(98) Komisia dospela na základe uvedených skutočností k záveru, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú značné voľné kapacity, ktoré by v prípade uplynutia platnosti opatrení mohli použiť na vývoz do Únie.

4.2. **Atraktívnosť trhu Únie a vývozné ceny pri vývoze do tretích krajín**

(99) Vzhľadom na veľkosť stavebného priemyslu, ako aj iných odvetví, ktoré využívajú glukonát sodný, má trh Únie s glukonátom sodným celosvetový význam. V tejto súvislosti je pozoruhodné, že aj po zavedení opatrení čínsky vývoz do Únie nielen pokračoval, ale sa počas posudzovaného obdobia aj výrazne zvýšil (pozri tabuľku 3), čo dokazuje, že trh Únie je pre čínskych vyvážajúcich výrobcov naďalej atraktívny.

(100) Komisia navyše skúmala, či je pravdepodobné, že by v prípade uplynutia platnosti opatrení čínski vyvážajúci výrobcovia ešte viac zvýšili svoj predaj na vývoz do Únie za dumpingové ceny. Komisia preto preskúmala cenovú hladinu čínskeho vývozu na trhy tretích krajín v porovnaní s cenovou hladinou čínskeho vývozu do Únie.

(101) Ako východisko Komisia použila údaje z databázy GTA, ktorá je najlepším súborom údajov o globálnych obchodných tokoch na úrovni kódu harmonizovaného systému (ďalej len „kód HS“). Podľa údajov z databázy GTA počas obdobia revízneho prešetrovania (2021), ako aj počas časti roka 2022, pre ktorú boli k dispozícii údaje, bola priemerná cena čínskeho vývozu výrobkov patriacich pod kód HS 291816 do Únie výrazne vyššia ako priemerná cena vývozu do tretích krajín. Avšak vzhľadom na skutočnosť, že tento kód HS zahŕňa aj iné výrobky okrem glukonátu sodného, Komisia doplnila svoju analýzu na základe iných zdrojov.

(102) Žiadateľ poskytol najmä podrobné údaje o vývoze glukonátu sodného z Číny, ktoré pochádzajú od spoločnosti ThinkReal špecializujúcej sa na prieskum trhu ([49]). Podľa týchto údajov bola priemerná cena (v zmysle FOB) vývozu glukonátu sodného z Číny do Únie o 1 % až 5 % vyššia v porovnaní s priemernou cenou vývozu do tretích krajín, a to počas obdobia revízneho prešetrovania (2021), ako aj počas časti roka 2022, pre ktorú boli k dispozícii údaje. V prípade neexistencie opatrení by čínski výrobcovia mohli vyvážať do Únie za ceny ešte vyššie (v zmysle FOB) v porovnaní s cenami vývozu do tretích krajín, ktoré by však vzhľadom na veľkosť dumpingových rozpätí zistených počas tohto prešetrovania boli stále dumpingové, a zároveň by sa zvýšil ich podiel na trhu Únie.

(103) Z toho vyplýva, že trh Únie je pre čínskych vyvážajúcich výrobcov atraktívny, keďže v prípade uplynutia platnosti opatrení by mali ekonomickú motiváciu presunúť vývoz z tretích krajín na lukratívnejší trh Únie za dumpingové ceny.

([47]) Pozri: http://english.scio.gov.cn/pressroom/2022-01/26/content_78011624.htm.
([48]) KComber/CCM a ThinkReal.
([49]) Dôkaz číslo 23 správy o overení: štatistika čínskeho vývozu (všetky miesta určenia)/štatistika čínskeho vývozu (miesta určenia v EÚ27).

4.3. **Opatrenia na ochranu obchodu na iných vývozných trhoch**

(104) Komisia poznamenala, že v roku 2018 takisto Spojené štáty uložili opatrenia na ochranu obchodu vrátane antidumpingových a vyrovnávacích ciel proti dovozu glukonátu sodného z ČĽR. ([50])

(105) Vzhľadom na vysokú úroveň týchto opatrení bolo ťažké dostať glukonát sodný z ČĽR do Spojených štátov vo významných množstvách. V dôsledku toho trh Spojených štátov nemohol absorbovať podstatnú časť dostupnej voľnej kapacity. Okrem toho Komisia nemá k dispozícii žiadne informácie, ktoré by naznačovali, že tieto opatrenia sa v dohľadnej budúcnosti zrušia.

(106) V dôsledku opatrení na ochranu obchodu v Spojených štátoch majú čínski výrobcovia glukonátu sodného obmedzené možnosti vývozu. Trh Únie má preto veľký relatívny význam a v prípade uplynutia platnosti opatrení Únie by prilákal významnú časť čínskej výroby glukonátu sodného.

4.4. **Záver**

(107) Vzhľadom na značnú voľnú kapacitu v ČĽR a s prihliadnutím na opatrenia na ochranu obchodu uložené Spojenými štátmi, ako aj na dôkazy o atraktívnosti trhu Únie dospela Komisia k záveru, že v prípade uplynutia platnosti opatrení je pravdepodobné, že čínski vyvážajúci výrobcovia aktivujú voľnú kapacitu a dokonca presmerujú vývoz z tretích krajín na trh Únie za dumpingové ceny a vo veľkých objemoch.

(108) Komisia so zreteľom na svoje zistenia v súvislosti s pokračovaním dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania a v súvislosti s pravdepodobným vývojom vývozu v prípade uplynutia platnosti opatrení dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz z ČĽR by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

5. **UJMA**

5.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(109) Podobný výrobok vyrábali v Únii počas posudzovaného obdobia dvaja výrobcovia: Jungbunzlauer S.A. a Roquette Italia S.p.A. Tieto dve spoločnosti, ktorých výroba tvorí 100 % výroby v Únii, predstavujú výrobné odvetvie Únie v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(110) Keďže údaje týkajúce sa posúdenia ujmy pochádzali len od dvoch výrobcov z Únie, údaje na analýzu ujmy sú z dôvodu zachovanie dôvernosti uvedené v rozpätiach. Indexy sú však založené na skutočných údajoch, nie na rozpätiach.

(111) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená v rozsahu [50 000 až 61 000] ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, ako je žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a vyplnený dotazník výrobného odvetvia Únie.

(112) Overovanie na mieste sa uskutočnilo v priestoroch spolupracujúceho výrobcu prešetrovaného výrobku, ktorým bola spoločnosť Jungbunzlauer SA.

5.2. **Spotreba v Únii**

(113) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe celkového objemu predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie získaného z vyplnených dotazníkov pre výrobcov z Únie a na základe celkového objemu dovozu podľa údajov Eurostatu.

([50]) https://www.federalregister.gov/documents/2018/11/13/2018-24705/sodium-gluconate-gluconic-acid-and-derivative-products-from-the-peoples-republic-of-china.

(114) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Celková spotreba v Únii (v tonách)	[36 991–44 778]	[36 113–43 716]	[38 126–46 153]	[40 222–48 690]
Index	*100*	*98*	*103*	*109*
Trh vlastnej spotreby	[18 294–22 145]	[17 792–21 538]	[20 758–25 128]	[20 822–25 206]
Index	*100*	*97*	*113*	*114*
Voľný trh	[18 696–22 633]	[18 321–22 178]	[17 368–21 025]	[19 400–23 484]
Index	*100*	*98*	*93*	*104*

Zdroj: údaje výrobného odvetvia Únie a Eurostatu.

(115) Pri prešetrovaní sa ukázalo, že veľký podiel z celkovej spotreby glukonátu sodného tvorí použitie na vlastnú spotrebu výrobného odvetvia Únie, konkrétne množstvá použité na ďalšie spracovanie výrobným odvetvím Únie. To znamená, že prešetrovaný výrobok je dôležitý aj pre výrobky v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca výrobného odvetvia Únie.

(116) Spotreba na voľnom trhu v Únii počas posudzovaného obdobia vzrástla o 4 %. V rokoch 2018 až 2020 však klesla o 7 %, z toho v roku 2019 o dva percentuálne body a v roku 2020, ktorý bol rokom pandémie, o ďalších päť percentuálnych bodov. Od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania sa opäť zvýšila o 11 percentuálnych bodov, keďže odvetvia používateľov sa začali zotavovať z hospodárskeho poklesu spôsobeného pandémiou.

5.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

5.3.1. ***Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu***

(117) Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, Komisia stanovila objem dovozu na základe štatistík Eurostatu o dovoze.

(118) Dovoz z Číny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu a podiel na trhu

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Objem dovozu z Číny (v tonách)	[873 – 1 057]	[1 296 – 1 569]	[1 526 – 1 847]	[1 516 – 1 835]
Index	*100*	*149*	*175*	*174*
Podiel na trhu (v %)	[3 – 7]	[5 – 9]	[7 – 12]	[6 – 10]
Index	*100*	*152*	*188*	*167*

Zdroj: Eurostat.

(119) V posudzovanom období sa objem čínskeho dovozu zvýšil celkovo o 74 %. Od roku 2018 do roku 2020 sa najskôr zvýšil o 75 % a následne v období revízneho prešetrovania mierne klesol o 1 %. Tento vývoj ukazuje, že čínsky dovoz zaznamenal opačný trend ako spotreba v Únii. Čínsky podiel na trhu sa od roku 2018 do roku 2020 zvýšil o 88 % a od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania vykázal pokles o 11 %. Od roku 2018 do roku 2020 sa čínskym vývozcom podarilo výrazne zvýšiť svoj podiel na čoraz menšom trhu, ale v období revízneho prešetrovania, keď sa spotreba v Únii oživila, svoj podiel na trhu už nezvýšili. Celkovo sa podiel čínskych vývozcov na trhu počas posudzovaného obdobia prudko zvýšil na úkor výrobného odvetvia Únie.

5.4. **Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie**

(120) Komisia stanovila vývoj cien čínskeho dovozu na základe štatistík Eurostatu o dovoze.

(121) Priemerná cena dovozu z Číny do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

Dovozná cena (v EUR/t)

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Priemerná dovozná cena z Číny	[578 – 700]	[590 – 714]	[580 – 702]	[817 – 990]
Index	*100*	*102*	*100*	*141*

Zdroj: Eurostat.

(122) Priemerné čínske dovozné ceny boli do roku 2020 pomerne stabilné a potom počas obdobia revízneho prešetrovania výrazne vzrástli o 41 % nad úroveň priemerných cien výrobného odvetvia Únie, ako sa uvádza v tabuľke 9.

(123) Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, Komisia sa spoliehala na informácie, ktoré mala k dispozícii a ktoré by mohli vysvetliť tento vývoj. Je potrebné pripomenúť, že rok 2020, tretí rok posudzovaného obdobia v súčasnom prešetrovaní, je zároveň rokom, keď sa začala zdravotná kríza spôsobená ochorením COVID-19, ktorá na celom svete narušila nákupné a dodávateľské reťazce. Na základe údajov predložených výrobným odvetvím Únie a verejne dostupných informácií viedli prísne hygienické obmedzenia platné od roku 2020 k vyšším nákladom v Číne, najmä na suroviny, energiu a dopravu v roku 2021. Cena kukurice v Číne v rokoch 2018 až 2021 vzrástla o 50 % až 70 % ([51]), pričom prudkým zvýšením dopravných nákladov možno vysvetliť zvýšenie vývoznej ceny glukonátu sodného v rokoch 2020 až 2021 ([52]).

(124) Vzhľadom na neexistenciu spolupráce Komisia nemala k dispozícii informácie týkajúce sa sortimentu výrobkov vyvážaných z Číny do Únie ani informácie týkajúce sa druhu zákazníkov, ktorí dovážali dotknutý výrobok. Táto skutočnosť je mimoriadne dôležitá, pretože pri prešetrovaní sa ukázalo, že medzi jednotlivými druhmi výrobkov existujú značné cenové rozdiely v závislosti od použitia. Z dostupných overených údajov vyplynulo, že ceny glukonátu sodného určeného pre potravinárske a farmaceutické odvetvie mohli byť až o 37 % vyššie než ceny druhov výrobkov určených na iné použitie, napríklad v stavebníctve.

(125) Z informácií získaných počas prešetrovania takisto vyplynulo, že zatiaľ čo čínski vývozcovia predávali na spotovom základe, výrobné odvetvie Únie predávalo glukonát sodný najmä na základe ročných zmlúv. To znamená, že väčšina predajov sa uskutočňovala za pevné ceny, ktoré nebolo možné zvýšiť. Podľa výrobného odvetvia Únie sa zmluvy o predaji s čínskymi vývozcami často uzatvárajú na spotovom alebo krátkodobom základe. Ich ceny tak okamžite odrážajú neočakávané okolnosti na trhu, ako je napríklad zvýšenie nákladov na suroviny a dopravu.

([51]) Pozri podanie spoločnosti Jungbunzlauer „Dôkaz číslo 23“.
([52]) Pozri podanie spoločnosti Jungbunzlauer „Dôkaz číslo 23“.

(126) Na základe obmedzených a neoverených dostupných informácií týkajúcich sa čínskeho dovozu Komisia preskúmala možné cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania, a to tak, že porovnala:

a) vážený priemer predajných cien overeného výrobcu z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň ceny zo závodu, a

b) vážený priemer cien dovozu z Číny na úrovni nákladov, poistenia a prepravného (CIF) podľa štatistík Eurostatu o dovoze s primeranými úpravami zohľadňujúcimi antidumpingové clá a bežné clá.

(127) Toto porovnanie nepreukázalo žiadne cenové podhodnotenie čínskeho dovozu na trhu Únie počas obdobia revízneho prešetrovania, a to ani pri nezohľadnení antidumpingových ciel.

(128) Toto porovnanie je založené na neznámom sortimente čínskych výrobkov počas obdobia revízneho prešetrovania, konkrétne na údajoch o cenách, o ktorých neboli k dispozícii podrobnosti, a preto ich nebolo možné overiť.

(129) Komisia potom podrobnejšie preskúmala druhy výrobkov, ktoré vyrábalo a predávalo výrobné odvetvie Únie, a zistila, že približne 30 % jeho predajov sa uskutočnilo za ceny o 8 % až 14 % vyššie ako priemerná čínska cena. Keďže čínski vývozcovia nespolupracovali, Komisia nemá overené informácie týkajúce sa druhov výrobkov predávaných čínskymi vývozcami, a preto nemôže dospieť k záveru, že porovnanie uvedené v odôvodnení 126 je zmysluplné.

(130) Výrobné odvetvie Únie poskytlo informácie, z ktorých vyplýva, že náklady na dopravu z Číny do Únie sa v období revízneho prešetrovania výrazne zvýšili a dosiahli 210 až 250 EUR za tonu. Toto dočasné zvýšenie nákladov by bolo zďaleka hlavným faktorom vysvetľujúcim relatívne vysokú vývoznú cenu čínskeho glukonátu sodného počas obdobia revízneho prešetrovania. Pri zohľadnení uvedených priemerných nákladov na dopravu by cena čínskeho glukonátu sodného vyvážaného do Únie zo závodu bola približne 600 EUR za tonu, teda o 20 % až 30 % nižšia ako cena zo závodu výrobného odvetvia Únie.

(131) Komisia zhromaždila aj verejne dostupné informácie ([53]), z ktorých vyplýva, že produkcia hlavných čínskych výrobcov sa znížila o 5,4 %. Zároveň sa v roku 2021 zvyšovala cena kukuričného škrobu, hlavnej suroviny používanej na výrobu glukonátu sodného. Podľa toho istého verejného zdroja sa cena čínskeho glukonátu sodného zo závodu zvýšila v roku 2021 v priemere na 560 EUR/t. Táto cena je o 25 % až 35 % nižšia ako cena zo závodu výrobného odvetvia Únie, čo potvrdzuje, že úroveň čínskych cien zaznamenaná počas obdobia revízneho prešetrovania je spôsobená najmä dočasným zvýšením nákladov na dopravu.

(132) Na základe iného verejného zdroja ([54]) sa odhadlo, že priemerné náklady na dopravu z Číny do EÚ v roku 2021 boli približne 130 – 170 EUR/t, čo je trojnásobok nákladov z roku 2020. Pripočítanie priemerných nákladov na dopravu k priemernej cene zo závodu pre všetok čínsky glukonát sodný by viedlo k vytvoreniu priemernej vývoznej ceny na úrovni približne 700 EUR/t. Táto cena sa vzťahuje na všetky druhy glukonátu sodného vyrábaného v Číne.

(133) Porovnanie cien na tomto základe by viedlo k priemernému cenovému podhodnoteniu na úrovni 9 % obratu výrobného odvetvia Únie, ak sa neberú do úvahy antidumpingové clá.

([53]) *Sodium Gluconate and Glucono Delta-Lactone's Major Producers Capacity and Output in China in 2021* (Kapacita a produkcia hlavných výrobcov glukonátu sodného a glukono-delta-laktónu v Číne v roku 2021) (marketresearch.com) https://www.marketresearch.com/CCM-International-Limited-v3539/Sodium-Gluconate-Glucono-Delta-Lactone-32039947/#:~:text = In%202017 %E2 %80 % 932021 %2C%20the%20output%20of%20sodium%20gluconate%20in,which%20was%205.44 %25 %20lower%20than%20that% 20of%202020.

([54]) *China to Europe container freight rate index* (Index sadzieb kontajnerovej prepravy z Číny do Európy) |Statista .
Shipping costs quadruple to record highs on China-Europe 'bottleneck' (Náklady na dopravu vzrástli štvornásobne a dosiahli rekordnú úroveň v dôsledku „úzkeho miesta" medzi Čínou a Európou) | Financial Times (ft.com) .

5.5. **Dovoz z tretích krajín iných ako Čína**

(134) Ako sa uvádza v odôvodnení 31, glukonát sodný sa vyrába v Číne, Spojených štátoch a Únii. Dovoz glukonátu sodného z tretích krajín iných ako Čína bol počas obdobia revízneho prešetrovania zanedbateľný (výrazne pod 1 % spotreby v Únii). Preto sa usudzuje, že tento dovoz nemal počas posudzovaného obdobia žiadny významný vplyv na trh Únie. Z tohto dôvodu Komisia vo svojej analýze ujmy ďalej tento dovoz nezohľadňovala.

Tabuľka 5

Dovoz z tretích krajín

		2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Zvyšok sveta	Objem (v tonách)	[3 – 4]	[1 – 2]	[6 – 7]	[5 – 6]
	Index	*100*	*54*	*186*	*146*

Zdroj: Eurostat.

5.6. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

5.6.1. ***Všeobecné poznámky***

(135) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré počas posudzovaného obdobia mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(136) Výrobné odvetvie Únie tvoria dvaja výrobcovia. Väčší výrobca (žiadateľ) plne spolupracoval, vyplnil dotazník výrobcu z Únie a poskytol všetky údaje potrebné na analýzu ujmy. Obaja výrobcovia poskytli informácie, ktoré umožnili stanoviť makroekonomické ukazovatele ujmy. Menší výrobca nevyplnil dotazník výrobcu z Únie.

(137) Komisia na účely stanovenia ujmy rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Makroekonomické ukazovatele sa stanovili na základe údajov uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie, overeného vyplneného dotazníka spolupracujúceho výrobcu z Únie a údajov, ktoré poskytol menší výrobca z Únie. Šlo o makroekonomické údaje týkajúce sa dvoch výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov v overenom vyplnenom dotazníku od spolupracujúceho výrobcu z Únie. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú súbory týchto údajov reprezentatívne.

(138) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(139) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

5.6.2. ***Makroekonomické ukazovatele***

5.6.2.1. *Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity*

(140) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6A

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Objem výroby (v tonách)	[47 169–57 099]	[46 207–55 935]	[47 376–57 350]	[50 049–60 586]
Index	*100*	*98*	*100*	*106*
Výrobná kapacita (v tonách)	[55 765–67 505]	[55 765–67 505]	[55 765–67 505]	[55 765–67 505]
Index	*100*	*100*	*100*	*100*
Využitie kapacity (v %)	[80–97]	[79–95]	[81–98]	[85–100]
Index	*100*	*98*	*100*	*106*

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(141) Výroba glukonátu sodného sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 6 %, najmä počas obdobia revízneho prešetrovania. Pri prešetrovaní sa ukázalo, že hlavnými dôvodmi tohto zvýšenia bol nárast predaja na vývoz (+ 18 %) a vyššie použitie na vlastnú spotrebu (+ 14 %) v prípade výrobkov v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca v danom období.

(142) Tento pozitívny trend vo výrobe umožnil výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť úspory z rozsahu s vyšším využitím výrobnej kapacity a znížiť určité náklady, najmä počas obdobia revízneho prešetrovania.

(143) Ako už bolo uvedené, z tabuľky ďalej vyplýva, že podiel výroby určenej na použitie na vlastnú spotrebu je významný a predstavuje približne 35 % až 45 % celkovej výroby. Tento podiel sa zvýšil o 14 % a počas posudzovaného obdobia bol pre výrobné odvetvie Únie aj naďalej významný. Obaja výrobcovia tvoriaci výrobné odvetvie Únie používajú glukonát sodný na výrobu výrobkov v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca. To znamená, že výroba glukonátu sodného je veľmi dôležitá pre celú činnosť a prežitie výrobného odvetvia Únie zo strednodobého a dlhodobého hľadiska.

(144) Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa počas celého posudzovaného obdobia nezmenila. Z tabuľky ďalej vyplýva, že nárast využitia kapacity bol spôsobený najmä zvýšeným dopytom na vývozných trhoch a činnosťami v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca. Predaj na trhu Únie zostal počas posudzovaného obdobia v zásade stabilný.

Tabuľka 6B

Výroba v Únii určená na použitie na vlastnú spotrebu

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Objem výroby (v tonách)	[18 294–22 145]	[17 792–21 538]	[20 758–25 128]	[20 822–25 206]
Index	*100*	*97*	*113*	*114*

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(145) Výroba určená na použitie na vlastnú spotrebu tvorí veľký podiel výroby a činnosti výrobného odvetvia Únie. Interný dopyt po glukonáte sodnom sa zvýšil najmä v roku 2020 a v období revízneho prešetrovania. Ako sa uvádza v odôvodnení 141, výrobnému odvetviu Únie to umožnilo dosiahnuť úspory z rozsahu a znížiť náklady.

5.6.2.2. *Objem predaja a podiel na trhu*

(146) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Objem predaja a podiel na trhu v Únii

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	[17 896–21 664]	[17 114–20 717]	[15 908–19 256]	[18 128–21 944]
Index	*100*	*96*	*89*	*101*
Podiel na trhu (v %)	[93–97]	[91–95]	[88–93]	[90–94]
Index	*100*	*97*	*96*	*97*

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(147) Predaj glukonátu sodného na voľnom trhu počas posudzovaného obdobia vzrástol o 1 %. Objem predaja sa do roku 2020 znížil o 11 %, potom sa počas obdobia revízneho prešetrovania zvýšil.

(148) Hoci trh Únie rástol, výrobné odvetvie Únie stratilo v období revízneho prešetrovania tri percentuálne body z podielu na trhu v prospech čínskeho dovozu. Strata podielu na trhu bola obzvlášť výrazná v rokoch 2018 až 2020 (štyri percentuálne body) a počas oživenia voľného trhu v období revízneho prešetrovania nebolo možné ju nahradiť. Napriek tomu podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zostal výrazne pod úrovňou na začiatku posudzovaného obdobia.

5.6.2.3. *Rast*

(149) Pri prešetrovaní sa ukázalo, že na jednej strane sa pozitívne vyvíjali určité objemové ukazovatele, ako je výroba (+ 6 %), a súbežne aj zamestnanosť (+ 4 %), najmä počas obdobia revízneho prešetrovania. Na druhej strane, aj keď predaj na voľnom trhu mierne vzrástol a výrobná kapacita zostala stabilná, výrobné odvetvie Únie stratilo tri percentuálne body z podielu na trhu v prospech dovozu z Číny a jeho investície sa museli počas posudzovaného obdobia znížiť o viac ako 50 %.

(150) Je potrebné pripomenúť, že výroba sa vyvíjala pozitívne z dôvodu vyššieho dopytu na vývozných trhoch a v oblasti výrobkov v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca výrobného odvetvia Únie. Napriek platným opatreniam a zvýšeniu spotreby na voľnom trhu o 4 % dokázalo výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia zvýšiť svoj predaj na trhu Únie len o 1 %.

5.6.2.4. *Zamestnanosť a produktivita*

(151) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Zamestnanosť a produktivita v Únii

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Počet zamestnancov	[48 – 59]	[49 – 60]	[50 – 61]	[50 – 61]
Index	*100*	*102*	*104*	*104*

Produktivita (v t/ekvivalent plného pracovného času)	[926 – 1 121]	[892 – 1 079]	[898 – 1 087]	[948 – 1 148]
Index	*100*	*96*	*97*	*102*

Zdroj: údaje poskytnuté výrobným odvetvím Únie.

(152) Počet zamestnancov vo výrobnom odvetví Únie sa do roku 2020 zvýšil o 4 % a potom sa v období revízneho prešetrovania stabilizoval. V dôsledku poklesu výroby a zvýšenia zamestnanosti v roku 2019 sa produktivita v tomto roku dočasne znížila. V roku 2020, a najmä v období revízneho prešetrovania, sa zlepšila v súlade s rastúcou výrobou.

5.6.2.5. *Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu*

(153) Pôvodné dumpingové rozpätia sa pohybovali v rozmedzí od 5,6 % do 79,2 %. Prešetrovaním sa preukázalo, že čínske ceny boli v rokoch 2018 až 2020 veľmi nízke. V priemere boli o 15 % až 25 % nižšie ako ceny, ktoré v rovnakom období účtovalo výrobné odvetvie Únie svojim zákazníkom v Únii. Táto situácia neumožnila výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulého dumpingu. Ziskovosť bola záporná alebo sa priblížila k prahu rentability a investície sa výrazne znížili. Z analýzy ukazovateľov ujmy vyplýva, že výrobné odvetvie Únie bolo až do roku 2020 stále ovplyvnené minulým dumpingom spôsobujúcim ujmu. Zavedené opatrenia mali pozitívny vplyv až od obdobia revízneho prešetrovania.

(154) Dumpingové rozpätie stanovené počas obdobia revízneho prešetrovania bolo výrazné.

5.6.3. ***Mikroekonomické ukazovatele***

5.6.3.1. *Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny*

(155) Vážené priemerné jednotkové predajné ceny výrobného odvetvia Únie pre neprepojených zákazníkov v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Predajné ceny v Únii a jednotkové výrobné náklady

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (v EUR/t)	[685 – 829]	[722 – 875]	[712 – 862]	[719 – 870]
Index	*100*	*105*	*104*	*105*
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/t)	[695 – 841]	[735 – 890]	[702 – 850]	[668 – 809]
Index	*100*	*106*	*101*	*96*

Zdroj: overené údaje, ktoré predložil spolupracujúci výrobca z Únie.

(156) Výrobné odvetvie Únie uzatvára so svojimi zákazníkmi ročné, v niektorých prípadoch dvojročné zmluvy. Prešetrovaním sa preukázalo, že priemerná predajná cena stanovená na základe ceny zo závodu sa počas posudzovaného obdobia zvýšila o 5 %. K hlavnému zvýšeniu cien došlo v roku 2019 v reakcii na podobné zvýšenie nákladov. Potom zostali ceny v zásade stabilné až do konca obdobia revízneho prešetrovania.

(157) Jednotkové výrobné náklady sa v roku 2019 zvýšili o 6 %, čo sa časovo zhodovalo s poklesom výroby (–2 %) a objemu predaja na voľnom trhu (–4 %). Následne sa jednotkové výrobné náklady od roku 2019 do obdobia revízneho prešetrovania znížili o 9 %. Celkovo jednotkové výrobné náklady počas posudzovaného obdobia klesli o 4 %. Pokles bol spôsobený znížením určitých priamych nákladov a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov.

5.6.3.2. *Náklady práce*

(158) Priemerné náklady práce výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR/ekvivalent plného pracovného času)	[82 630–100 026]	[71 828–86 950]	[71 910–87 049]	[80 332–97 244]
Index	*100*	*87*	*87*	*97*

Zdroj: overené údaje, ktoré predložil spolupracujúci výrobca z Únie.

(159) Priemerné náklady práce sa počas posudzovaného obdobia znížili o 3 %. V každom prípade, keďže náklady na prácu predstavujú iba malú zložku výrobných nákladov, nemalo by sa to považovať za významný ukazovateľ v rámci analýzy hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

5.6.3.3. *ZÁSOBY*

(160) Úroveň zásob výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjala takto:

Tabuľka 11

Zásoby

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Konečný stav zásob (v tonách)	[1 784 – 2 160]	[2 148 – 2 601]	[1 959 – 2 371]	[1 596 – 1 932]
Index	*100*	*120*	*110*	*89*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (%)	4	5	4	3
Index	*100*	*123*	*109*	*84*

Zdroj: overené údaje, ktoré predložil spolupracujúci výrobca z Únie.

(161) Úroveň zásob sa medzi rokmi 2018 a 2019 zvýšila (+ 20 %) a potom medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania klesla (–26 %). Celkovo sa úroveň zásob počas posudzovaného obdobia znížila o 11 %. Pri prešetrovaní sa ukázalo, že výroba glukonátu sodného je určená na použitie na vlastnú spotrebu výrobného odvetvia Únie aj na predaj na voľnom trhu. Výrobné odvetvie Únie preukázalo, že dokáže byť flexibilné pri uspokojovaní potrieb svojich zákazníkov, ako aj svojich interných potrieb, a že vyrába najmä na základe objednávok pre voľný trh. Úroveň zásob by sa tak mohla udržiavať na minimálnej úrovni (3 – 5 % výroby).

5.6.3.4. *Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál*

(162) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 12

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2018	2019	2020	Obdobie revízneho prešetrovania (2021)
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[– 10 – –1]	[– 11 – –1]	[0 – + 10]	[5 – + 20]
Index	*– 100*	*– 104*	*34*	*293*
Peňažný tok (v EUR)	[– 1 001 175 – –185 632]	[– 591 908 – –111 256]	[571 495 – 691 810]	[1 064 837 – 1 289 013]
Index	*– 100*	*– 23*	*142*	*265*
Investície (v EUR)	[282 981 – 342 556]	[140 951 – 170 624]	[158 832 – 192 271]	[116 361 – 140 858]
Index	*100*	*50*	*56*	*41*
Návratnosť investícií (v %)	[- 30 – -37]	[- 21 – -25]	[- 11 – -14]	[12 – 16]
Index	*– 100*	*- 68*	*- 39*	*42*

Zdroj: overené údaje, ktoré predložil spolupracujúci výrobca z Únie.

(163) Komisia stanovila ziskovosť výrobného odvetvia Únie tak, že sa vyjadril čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

(164) Výrobné odvetvie Únie bolo počas prvých dvoch rokov posudzovaného obdobia stratové a v roku 2020 sa stalo mierne ziskovým. Ziskovosť sa v období revízneho prešetrovania ďalej zlepšila, ale stále zostala pod cieľovým ziskom použitým v pôvodnom prešetrovaní. Zlepšenie ziskovosti v roku 2020 a v období revízneho prešetrovania bolo spôsobené najmä nižšími priamymi nákladmi, oživením objemu výroby a nižšími predajnými, všeobecnými a administratívnymi nákladmi. Výrobné odvetvie Únie bolo schopné dosiahnuť úspory z rozsahu zvýšením svojej výroby a znížením nákladov, najmä v období revízneho prešetrovania. Z toho vyplýva, že výrobné odvetvie Únie, ktoré je stále v zraniteľnej pozícii, je schopné sa ďalej zotavovať na trhu, na ktorom vládnu podmienky efektívnej hospodárskej súťaže.

(165) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie financovať svoje činnosti z vlastných zdrojov. Stanovil sa na základe celkovej činnosti predaja glukonátu sodného výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia. V rokoch 2018 a 2019 bol záporný, v roku 2020 dosiahol kladné hodnoty a počas obdobia revízneho prešetrovania sa ďalej zlepšoval v súlade s obnovením ziskovosti. Ak má takýto vývoj priniesť trvalé pozitívne účinky na výrobné odvetvie Únie, je potrebné ho udržať v strednodobom horizonte.

(166) Návratnosť investícií sa stanovuje na základe zisku zo všetkých predajov prešetrovaného výrobku v percentuálnom podiele z čistej účtovnej hodnoty investícií. Ako je vysvetlené v odôvodnení 155, predajné ceny boli relatívne stabilné, a ako sa uvádza v odôvodnení 163, náklady sa mohli medzi rokom 2020 a obdobím revízneho prešetrovania znížiť. To viedlo k obnoveniu ziskovosti predaja neprepojeným zákazníkom na trhu Únie a umožnilo pozitívny vývoj tohto ukazovateľa počas posudzovaného obdobia.

(167) Počas posudzovaného obdobia sa investície výrobného odvetvia Únie do jeho činnosti v oblasti glukonátu sodného výrazne znížili o 50 % až 60 %. Výrobné odvetvie Únie udržalo prísun nového kapitálu na minime tým, že znížilo investície na takmer zanedbateľnú úroveň. Preto nebolo možné analyzovať schopnosť zvýšiť kapitál a vyvodiť žiadne závery. Napriek tomu je jasné, že takáto nízka úroveň investícií nemohla zabezpečiť kontinuitu výroby v strednodobom horizonte.

5.7. **Záver o ujme**

(168) Pri prešetrovaní sa ukázalo, že čínskym vyvážajúcim výrobcom sa podarilo zvýšiť objem dovozu a podiel na trhu, ktorý v roku 2019 výrazne vzrástol o 45 % a v roku 2020 o ďalších 30 %. V tomto období sa zistilo, že priemerná čínska dovozná cena bola o 15 % až 25 % nižšia ako cena výrobného odvetvia Únie. Čínskym vyvážajúcim výrobcom sa podarilo udržať si tento podiel na trhu napriek vyššej priemernej dovoznej cene v období revízneho prešetrovania. Keďže čínski vývozcovia nespolupracovali a neboli k dispozícii relevantné údaje o cenách, ako napríklad sortiment výrobkov, aby sa dalo vykonať zmysluplné porovnanie cien, nebolo možné vyvodiť spoľahlivý záver o cenovom podhodnotení.

(169) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu sa počas prvých troch rokov posudzovaného obdobia vyvíjali negatívne. Pokles objemu predaja (–4 %) bol v roku 2019 výraznejší ako pokles spotreby (–2 %) a v roku 2020 sa predaj znížil o ďalších 7 %. V rokoch 2018 až 2019 zostala výroba vo všeobecnosti stabilná, ale zásoby sa výrazne zvýšili (až o 20 %) v dôsledku zníženého predaja. Ziskovosť bola záporná, ale nakoniec sa v roku 2020 dosiahol mierny zisk. Od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania sa výrobnému odvetviu Únie podarilo zvýšiť objem predaja (+ 12 %) a podiel na trhu (+ 1 %). Takisto sa mu podarilo znížiť výrobné náklady, čím sa počas obdobia revízneho prešetrovania ďalej zlepšila ziskovosť.

(170) Pri prešetrovaní sa zároveň ukázalo, že výrobné odvetvie Únie nemohlo počas posudzovaného obdobia naplno využiť rast trhu. Zatiaľ čo spotreba na voľnom trhu vzrástla o 4 %, predaj výrobného odvetvia Únie sa mierne zvýšil o 1 %, a tak stratil 3 percentuálne body z podielu na trhu.

(171) Na záver možno konštatovať, že pri prešetrovaní sa ukázalo, že ukazovatele ujmy, ako je výroba, využitie kapacity a zamestnanosť, spolu s finančnými ukazovateľmi, ako je ziskovosť, peňažný tok a návratnosť investícií, sa vyvíjali pozitívne, najmä v období revízneho prešetrovania. Od roku 2020 bola zaznamenaná kladná ziskovosť a peňažný tok a v období revízneho prešetrovania aj kladná návratnosť investícií.

(172) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie sa začalo zotavovať z predchádzajúceho dumpingu spôsobujúceho ujmu a neutrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia. Napriek tomu sa usudzuje, že aj keď nedávny vývoj hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie vykázal známky oživenia, toto odvetvie je stále zraniteľné.

6. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY**

(173) Z prešetrovania vyplynulo, že čínsky dovoz v priebehu obdobia revízneho prešetrovania vstupoval na trh Únie za dumpingové ceny a že existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu, ak by uplynula platnosť opatrení.

(174) Komisia v odôvodnení 172 dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či v prípade, ak by uplynula platnosť opatrení, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy spôsobeného dumpingovým dovozom z Číny.

(175) Komisia preskúmala výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v Číne, pravdepodobné cenové hladiny dovozu z Číny pri neexistujúcich antidumpingových opatreniach a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie, ako aj atraktívnosť trhu Únie.

(176) Ako sa uvádza v odôvodneniach 95 až 98, v Číne existuje značná výrobná kapacita a voľná kapacita na rýchle zvýšenie vývozu na trh Únie v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti antidumpingových opatrení. Ako sa uvádza v odôvodnení 96, v období revízneho prešetrovania mali čínski vyvážajúci výrobcovia kapacitu približne 1 300 000 ton, čo predstavuje viac ako 50-násobok spotreby v Únii na voľnom trhu. Na základe údajov poskytnutých výrobným odvetvím Únie sa táto kapacita v nasledujúcich rokoch výrazne zvýši. Žiadna iná strana tieto údaje nespochybnila ani v tejto súvislosti neposkytla žiadne iné údaje.

(177) Z verejne dostupných ([55]) údajov vyplýva, že produkcia glukonátu sodného v Číne sa v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi posudzovaného obdobia zvýšila a v období revízneho prešetrovania dosahovala 701 400 ton. To znamená, že využitie kapacity bolo v tomto období približne 54 % a prebytok kapacity okolo 600 000 ton. To je viac ako 25-násobok spotreby v Únii na voľnom trhu.

(178) Hoci sa očakáva, že spotreba glukonátu sodného sa v nasledujúcich rokoch zvýši, nízke využitie kapacity podporuje tvrdenie výrobného odvetvia Únie, že čínska kapacita výrazne prevyšuje vnútorné potreby. Vzhľadom na akékoľvek primerané očakávania rastu nemôže čínsky trh voľnú kapacitu v Číne absorbovať. Čínski výrobcovia majú teda silnú motiváciu vyvážať, najmä na trh Únie, a o to viac, ak sa umožní uplynutie platnosti opatrení.

(179) Podľa výrobného odvetvia Únie je nadmerná výrobná kapacita podnetom na pokračovanie vývozu za dumpingové ceny. Je zrejmé, že čínski vývozcovia musia využiť všetky dostupné možnosti na zvýšenie výroby, aby naplno využili značné investície do inštalovaných kapacít. Najlogickejšie je preniknúť na akýkoľvek voľný trh na svete a veľmi pravdepodobne za dumpingové ceny, ako je to aj v prípade súčasného prešetrovania. Vzhľadom na pokles nákladov na dopravu v roku 2022 ([56]) a očakávanú úroveň cien v Únii by sa dovoz čínskeho glukonátu sodného na trh Únie v prípade uplynutia platnosti opatrení veľmi pravdepodobne výrazne zvýšil, a to za dumpingové ceny.

(180) Prešetrovaním sa ukázalo, že priemerná cena čínskeho glukonátu sodného vyvážaného do EÚ počas obdobia revízneho prešetrovania bola vyššia než priemerná vývozná cena účtovaná čínskymi vývozcami do iných miest určenia (pozri odôvodnenie 101). V prípade uplynutia platnosti opatrení na ochranu obchodu by mal teda vývoz glukonátu sodného do EÚ ekonomický zmysel, najmä vzhľadom na to, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú k dispozícii veľkú výrobnú kapacitu a mohli by ľahko zvýšiť svoju výrobu aj bez presmerovania (ekonomicky menej atraktívneho) objemu predaja do EÚ.

(181) Výrobné odvetvie Únie napokon pripomenulo, že aj v Spojených štátoch, jedinej krajine vyrábajúcej glukonát sodný okrem Číny a EÚ, sa zistilo, že čínski vyvážajúci výrobcovia glukonátu sodného predávali na ich trhu za dumpingové ceny. Zároveň sa zistilo, že títo výrobcovia využívali verejné subvencie na podporu vývozu. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 105, opatrenia na ochranu obchodu zavedené v Spojených štátoch účinne obmedzujú vstup čínskeho glukonátu sodného na tento trh.

(182) Vo zvyšku sveta dominujú v dodávkach glukonátu sodného čínski vyvážajúci výrobcovia. Podľa údajov poskytnutých výrobným odvetvím Únie majú čínski výrobcovia dominantný podiel na trhu v Afrike (viac ako 90 % v roku 2021), na Blízkom východe (nad 99 %) a v krajinách Európy, ktoré nie sú členmi EÚ (takmer 80 %) ([57]).

([55]) *Sodium Gluconate and Glucono Delta-Lactone's Major Producers Capacity and Output in China in 2021* (Kapacita a produkcia hlavných výrobcov glukonátu sodného a glukono-delta-laktónu v Číne v roku 2021) (marketresearch.com) https://www.marketresearch.com/CCM-International-Limited-v3539/Sodium-Gluconate-Glucono-Delta-Lactone-32039947/#:~:text = In%202017 %E2 %80 % 932021 %2C%20the%20output%20of%20sodium%20gluconate%20in,which%20was%205.44 %25 %20lower%20than%20that% 20of%202020.

([56]) Pozri stranu 4 verejne prístupnej verzie podania spoločnosti Jungbunzlauer „Dôkaz číslo 23" z 18. novembra 2022.

([57]) Pozri strany 9 – 10 verejne prístupnej verzie podania spoločnosti Jungbunzlauer „Dôkaz číslo 23".

(183) Žiadateľ tvrdil, že v roku 2021 a začiatkom roka 2022 došlo k dočasnému narušeniu čínskych cien, keďže mimoriadne vysoké sadzby za prepravu kontajnerov z Číny do zámorských miest určenia viedli k zvýšeniu cien čínskych výrobkov. Tým sa ponuky výrobného odvetvia Únie stali konkurencieschopnejšími ([58]). Výrobné odvetvie Únie preto mohlo mierne zvýšiť objem predaja a zaviesť vyššiu úroveň cien. Žiadateľ však takisto tvrdil, že trend zvyšovania nákladov na nákladnú dopravu sa nedávno zmenil a čínski vyvážajúci výrobcovia opäť predávajú za nižšie ceny, čo výrobnému odvetviu Únie neumožňuje súťažiť za spravodlivých podmienok. Klesajúce náklady na nákladnú dopravu v roku 2022 potvrdzujú aj verejne dostupné údaje uvedené v odôvodnení 178.

(184) Toto tvrdenie bolo podporené aj veľmi nízkymi cenovými ponukami niektorých čínskych vývozcov zákazníkom z Únie v roku 2022 ([59]). Ako bolo vysvetlené v odôvodneniach 96 až 98, rozsiahle voľné výrobné kapacity v Číne by sa dali ľahko využiť a na trh Únie by sa opäť vo významných množstvách dostal veľký objem čínskeho dumpingového dovozu. Tieto vysoké objemy glukonátu sodného za nízke ceny by vyvíjali značný tlak na ceny výrobného odvetvia Únie a s najväčšou pravdepodobnosťou by viedli k poklesu objemu predaja a cien. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie by sa preto pravdepodobne rýchlo zhoršila, čo by ohrozilo jeho nedávne oživenie a prežitie v krátkodobom až strednodobom horizonte.

(185) Vzhľadom na výrazné zvýšenie cien surovín, ku ktorému došlo už v roku 2022 a ktoré by malo pokračovať aj v roku 2023 ([60]), bude ziskovosť výrobného odvetvia Únie pravdepodobne negatívne ovplyvnená. Navyše, ak by uplynula platnosť opatrení, čo by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k nárastu množstva dumpingového dovozu z Číny, výrobné odvetvie Únie by sa ocitlo v strate. Táto situácia by v pomerne krátkom čase viedla k zániku výroby glukonátu sodného v Únii a činností v ďalšom článku výrobného/distribučného reťazca výrobného odvetvia Únie. V tomto prípade by sa celosvetová výroba glukonátu sodného obmedzila na Čínu a Spojené štáty, čo by mohlo mať vplyv na bezpečnosť dodávok v Únii.

(186) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a úvahy, konkrétne rozsiahle voľné kapacity v Číne, potrebu čínskych vývozcov zvýšiť výrobu a nájsť nové trhy, atraktívnosť trhu Únie a obmedzený prístup čínskych vývozcov na trh Spojených štátov, nedávny pokles nákladov na dopravu a nízku úroveň cien, ktoré v súčasnosti čínski vývozcovia ponúkajú zákazníkom v EÚ, Komisia dospela k záveru, že neexistencia opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k výraznému nárastu dumpingového dovozu z Číny za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by došlo k opätovnému výskytu značnej ujmy.

7. **ZÁUJEM ÚNIE**

(187) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

(188) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

(189) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a opätovného výskytu ujmy existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

([58]) Pozri stranu 7 verejne prístupnej verzie podania spoločnosti Jungbunzlauer „Dôkaz číslo 23“.
([59]) Pozri strany 1 – 2 verejne prístupnej verzie podania spoločnosti Jungbunzlauer z 21. novembra 2022.
([60]) Pozri stranu 2 verejne prístupnej verzie podania spoločnosti Jungbunzlauer z 21. novembra 2022.

7.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(190) Ako sa uvádza v odôvodnení 171, výrobné odvetvie Únie preukázalo, že je schopné zotaviť sa z dumpingu spôsobujúceho ujmu na trhu, ktorý sa riadi podmienkami efektívneho obchodu. Podiel, ktorý má na trhu Spojených štátov, ďalej potvrdzuje, že jeho činnosti sú životaschopné, ak nie sú vystavené nekalej súťaži zo strany dumpingového dovozu. Napriek tomu je výrobné odvetvie stále zraniteľné, ako je vysvetlené v odôvodnení 171.

(191) Cieľom opatrení na ochranu obchodu, ktoré v súčasnosti platia v EÚ a Spojených štátoch, je vytvoriť efektívne a konkurenčné prostredie pre všetkých výrobcov glukonátu sodného, ale aj pre všetky ostatné hospodárske subjekty. Z údajov, ktoré poskytol žiadateľ, vyplýva, že zatiaľ čo čínski výrobcovia majú na trhu Spojených štátov menej ako 5 % podiel, výrobcovia z EÚ majú na trhu približne 20 % podiel. To dokazuje, že výrobné odvetvie Únie je konkurencieschopné a nie je pripravené vzdať sa tohto segmentu predaja, ktorý je v Únii jedinečný.

(192) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že predĺženie platných opatrení voči ČĽR by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

7.2. **Záujem neprepojených dovozcov**

(193) Ako sa uvádza v odôvodnení 18, počas prešetrovania nespolupracoval žiadny neprepojený dovozca.

(194) V rámci súčasného prešetrovania sa neodhalil žiadny významný nepriaznivý vplyv platných opatrení na dovozcov.

(195) Predchádzajúcim revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa dospelo k záveru, že dovozcovia by mohli byť negatívne ovplyvnení opatreniami, ale vo veľmi obmedzenom rozsahu. Zistilo sa, že podiel glukonátu sodného predstavoval menej ako 5 % obratu dovozcov, ktorí spolupracovali v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti.

(196) Na základe dostupných informácií sa Komisia domnieva, že zachovanie opatrení by malo na dovozcov veľmi obmedzený vplyv, ak vôbec nejaký, a takýto vplyv by jednoznačne prevážili prínosy, ktoré by opatrenia mohli priniesť výrobnému odvetviu Únie.

7.3. **Záujem používateľov**

(197) Ani jeden z používateľov glukonátu sodného pri prešetrovaní nespolupracoval.

(198) V predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa zistilo, že glukonát sodný predstavoval menej ako 5 % nákladov spolupracujúceho používateľa na výrobu hotových výrobkov obsahujúcich glukonát sodný. Akékoľvek zvýšenie ceny glukonátu sodného by teda malo mať obmedzený vplyv na činnosti používateľov.

(199) Pri prešetrovaní sa takisto ukázalo, že výrobné odvetvie Únie sa správalo primeraným spôsobom, pokiaľ ide o stanovenie cien. V roku 2019, keď sa ceny výrobného odvetvia Únie zvýšili v priemere o 5 %, išlo o reakciu na 6 % zvýšenie nákladov v danom roku. Počas obdobia revízneho prešetrovania, keď boli čínske ceny určitých druhov glukonátu sodného vyššie ako ceny výrobného odvetvia Únie, cena výrobného odvetvia Únie zostala stabilná.

(200) Vzhľadom na neexistenciu spolupráce a rovnako ako v prípade predchádzajúceho prešetrovania súčasné prešetrovanie neodhalilo žiadny významný nepriaznivý vplyv opatrení na používateľov.

(201) Komisia preto na základe dostupných informácií dospela k záveru, že prípadný vplyv pokračovania opatrení na používateľov by bol obmedzený.

7.4. **Záver o záujme Únie**

(202) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v ČĽR.

8. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(203) Na základe záverov o pokračovaní dumpingu, opätovnom výskyte ujmy a záujme Únie, ku ktorým dospela Komisia, by sa antidumpingové opatrenia na glukonát sodný z ČĽR mali zachovať.

(204) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne antidumpingové clá, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

(205) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie nižšej colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(206) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(207) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa uplatňujú výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v Číne a vyrábaného vymenovanými právnymi subjektmi. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnych ustanoveniach tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s týmito osobitne uvedenými spoločnosťami, by sa mala vzťahovať colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(208) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Žiadosť sa musí zaslať Komisii ([61]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(209) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Po poskytnutí týchto informácií im takisto bola poskytnutá lehota na predloženie stanovísk. Neboli doručené žiadne pripomienky.

(210) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([62]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

([61]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([62]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

(211) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného v suchej forme s číslom CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9 a registračným číslom CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN ex 2918 16 00 (kód TARIC 2918 16 00 10), ktorý má pôvod v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	5,6	A972
Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd	27,1	A973
Všetky ostatné spoločnosti	53,2	A999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: *„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (prešetrovaného výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“* Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. apríla 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN